

南洋丛书第六种

华侨教育论文集

<下>

钱鹤 刘士木 李则纲合辑

1929年

有用英文者，則政府出版物，用以向國際間宣傳者耳。

(丙) 廣告 荷屬東印度廣告以及與廣告同等意義之印刷品，用巫文者最多，用荷文華文者次之。

(丁) 法令律例 荷屬東印度法令律例概用荷文，間有譯成巫文華文或英文者。

(戊) 談話 荷屬東印度各民族間賴以爲調和情感者，多用巫語。

是巫語巫文實爲荷屬東印度最通用之語言文字，而荷文次之。巫文淺易而切于實用，華僑小學爲適應環境計，使毅然決然在後期小學中以百分之十二之時間教授巫文，則必能成功。於此可知華僑小學以適應環境教授外國語，爲延長小學年限至八年之理由，又不能成立。

(四) 再以歐美各國小學教育年限來說：亦大概在六年左右；其在六年以上者正想縮短至六年。茲將歐美各國小學教育年限，列爲下表。

表 限 年 教 育 小 學 國 各 美 歐									
美	瑞 典	日 本	西 班 牙	荷 蘭	丹 麥	意 大 利	比 國	德 國	法 國
英 國	八 年	六 年	六 年	六 年	五 年	五 年	六 年	八 年	五 年或六 年
小 學 年 限	四 年 不 等	四 年 至 十 年	四 年 至 十 年	四 年 至 十 年	四 年 至 十 年	四 年 至 十 年	四 年 至 十 年	四 年 至 十 年	四 年 至 十 年

美國小學教育年限：十年的十五省，九年的五省，八年的十五省，六年的十省，五年的三省，四年的三省。二十年來教育界領袖，覺四年五年年限太短，而八年十年，又覺耗費太大，故有規定為六年之主張，其主張最力而最早者為杜威博士。一九一一年二月美國教育行政會議遂有五人委員會之設置，專以研究教育上之不幸的消耗。一九二三年美國中央教育局出版三十八號報告，顏曰「教育中時間之

經濟] *Economy of Time in Education* 報告書中，多方披露初等教育中之耗費，並謂此種耗費，設能盡量解除，可規定小學教育年限爲六年，而無傷于兒童教育之效用。今日已逐漸推行三三制矣。吾僑辦理教育，固不可模仿他人，但吾僑六年小學教育，已可無傷于教育之效用，今反欲蹈美之覆轍，對于教育上耗費，並不考慮，是又何可哉？

(五) 以華僑經濟方面來說，如果有使子弟受八年教育之力量，則與其延長小學年限二年，不如增設初中三年，使子弟得受較高深之學問。在初中之教授外國文時間可以增多，因受過六年完全小學教育之學生，對於國語根基經已確立，再學外國語，不至影響及於國民性及民族精神矣。而且增設初中之學校，其後期小學所教外國文，可改爲荷文，以後期小學二年與初中三年連接，教授五年荷文，當可觀成。我之所以主張教荷文而不教英文者，以荷屬法令律例，多用荷文，華僑欲提高在荷屬東印度之地位，應該懂荷文。至英文在荷屬殊不感需要，爲多方面之發展

計，在全荷屬中有一二校教授英文則可，若列爲中等教育必修課程則不可。是則從經濟方面立言，不應延長小學年限至八年者也。

以上說明華僑小學年限不應延長。現在再來批評六月間荷屬教育研究會否決「規定國民教育爲六年案」之不當。

該會議決前期小學廢止教授外國文，而外國語又爲華僑所必須學習之語言，是必須列入後期小學課程中，華僑學生必須受過後期小學教育，方能滿足其教育上之要求。今一方通過前期小學廢止教授外國文，一方打消華僑教育規定國民教育爲六年案，試問四年結束之學生，何以學習外國語。該會又議決後期小學應注重商業教育，夫華僑小學之應注重商業教育，誠確論也，但不規定國民教育爲六年，則四年結果之學生，何能受到商業教育。其不貫徹如此，深爲遺憾！

根據以上所論，則華僑小學年限問題，應該規定爲六年，方爲適當。

華僑教育師資的培養與暨南

鄧胥功

不論那種學校教育，是離不了兩種人的。一種人，是被教育者，即是學生。一種人，是教育者，即是教師。有教師而無學生，自然是不成教育。有學生而無教師，那更似有材料無工人和有土地無農夫的一樣。有材料無工人，能望其能成器嗎？有土地無農夫，能期其能有收穫嗎？可知教師之於學校教育，是頗重要的了。

但是當教師這個事，不像吃飯那樣容易，走路那樣輕巧，可以人人要想幹就會幹的。他的關係，也非尋常。幹得好罷，於人羣，固然有利。幹得不好罷，於人羣，就大大有損害的呢。因此關係的重大和職務的困難，所以世界各國，要辦一切國民教育，都先要刻不容緩的辦那與一切國民教育，極相關係的師範教育。師範教

育的目的，就是要對於未來的教師，加以長期的專門的訓練和培養，使他們畢業以後，便能擔負那重大的責任和職務，向前進行，不致有所困難罷了。

我們暨南，要辦師範科，也不過是這種意思。開辦至今，歷時竟達二十年以上。畢業學生，亦因以遍佈南洋羣島了。他們服務於華僑小學教育，當教員的固然很多，做校長的也已確實不少。且看，每年畢業歸去的，又有誰在閒空着呢？由此情形看來，可以知道暨南師範科的畢業生，不但已多得着僑胞的信仰，且實爲華僑小學之所需要。事實具在。何待多言。

但在學校方面，老實說，恐怕有一點慚愧對畢業生和華僑小學教員罷。課程一層，年來固嘗注意。最難堪的，莫若設備太缺。這全由國家多故經費困難的原故。其實，全國學校，都受此種影響。獨暨南根柢全無，就情形更苦的了。吾人處此，若欲求其稍佳，自有待於時勢的進展，却又不可不賴於繼續的努力。數十萬游息於椰陰蕉影的兒童所日夕期待指導的教師，豈可以長久如此培養着的嗎？

以上講的，是師範科。但師範科，縱到極好的一天。他的用途，也只能供給華僑小學教育的教師，却不能供給華僑中學的教師，是很明白的。

南洋的小學，已辦久了。他們的畢業生，也一天一天的因以增多了。加之，境遇經濟，人人不同，安能盡數回國讀書。於是華僑中學非辦不可的情形，就已顯而易見。那麼，中學師資的培養，實是今日華僑教育最迫切最需要的問題，也就是素以唯一華僑最高學府自居的暨南的責任了。鄙見對此，擬有辦法數條，錄列於次，以供討論

一 即辦高等師範科，或師資科。或令獨立，或隸於教育系等均可。

二 分二年制和四年制兩種。

三 二年制，以培養初中師資。四年制，以培養高中師資。

四 內分六組：一、國語文組，二、外國語文組，三、史地及法制組，四、生

物組，五、數理化組，六、藝術組。

五 每年每組各收二三人至五人。附讀於現有各大學系內。遇特殊情形，乃另聘師授課。

六 課程分配，應有二種，以適應其需要，一爲師範科畢業生。一爲普通科畢業生。例如後者，入二年制，應修教育課程百分之三十，專門課程百分之七十。但在前者，就可減修教育課程加修專門課程了。於四年制亦然。

甚信照此辦理，可有五種好處。第一，不用很大的經費。因主任可以不另設，課程多可以不另開。第二，分二年制和四年制兩種，不但適合中學的需要，並能因應學生的境遇。第三，組分六項，既適學生的個性，又得厚儲其實力。倘至擔當課程，必能勝任而愉快。第四，每組所收人數，每次既然不多。以之分配於大學各系。必無何等妨礙，可以斷言的。第五，課程能應學生之能力而升縮，可使學生精力全不浪費於無用之地。也是一件很值得注意的事了。

現雖大學已有教育系。但彼專重學理的探討，而此乃重實際的應用。實在是可

以並行不悖的。試察中央大學的分科，就可明白。

暨南今日，倘能注重師範教育，乃不負其使命，是不可不注意的。其步驟，應先將已設的師範科，於設備，儘量的充實，於課程，儘量的完善，於品格，儘量的訓練，次須設立高等師範科，以培養中學的師資。亦應於種種方面，加以相當的注意。其結果，所造於華僑教育的，豈可限量的嗎？將數十萬小學兒童和十餘萬中學兒童，都要沾受他的恩惠了：一定的。

幼稚教育宜注重覺悟力

黃任之

今日午前，鄙人方歸自南洋羣島，適逢幼稚教育開研究會，去國百日，又與諸君聚首，無任歡欣。惟行裝甫卸，思想尙待整理，匆促未克詳告，姑先從致察所得者，略舉大概，供獻諸君，若夫正式報告，請俟諸異日。

南洋羣島，分英荷兩屬，英屬爲馬來，新加坡，檳榔嶼等處。荷屬爲蘇門答臘，爪哇等處。兩屬約計大小二十餘國，余之此次往遊，覺見聞所及，實有無涯之感觸。

彼處教育，尙無正式幼稚園之設置，僅與小學校中附設幼稚班，類此者約四五處，中有一處，在馬來之南端曰柔佛，（一小王國）有校名實柔學校，乃兩種小學制，附設幼童保育所，用蒙台梭利法教授，校中且有動物植物，及種種玩具，生徒共二十三人，成績殊佳，其餘三四處，則視寬柔學校有間矣。

概括言之，彼處雖有幼稚教育之機關，然未甚發達，尙未有特點，足爲國內取法。惟有一層，真可愛者，我中國人，無論在何處作何事，必可表示非常之能力，卽從兒童觀察之，已可知矣。小學生年齡雖小，精神頗活潑，思想頗聰明，不輸於我國內地之兒童，余始以爲居留南洋之兒童，或差於內地，孰知竟出乎意料之外。

鄙人之爲此言也，蓋有左證，英屬荷屬有種土人，乃馬來種，以百分比較之，華人僅占土人百分之一。然以智識比較之，則華人能力遠勝土人，雖土人亦有聰明特出之人，對於教育，亦多熱心從事之人，惟終不及華人耳。故同在一校中，而華人之才力聰明，終勝土人，於此可判我國人之優點矣。

鄙人曾在檳榔嶼見一校，校名 Fras School 肄業者有各國人。曾向其老校長（英人）叩問中國人，與各種土人比較腦力何處爲強？老校長答以多年試驗，而知十四歲以內中國人，與馬來種無甚差別。惟十四歲以下，則馬來人之進步停止，而中國人則蒸蒸日上，有非馬來人所能望其項背矣。鄙人以爲老校長之言，確從經驗上得來，決非理想的也。

然余更進而問中國人與西洋人比較則何如？噫，彼之答語則殊圓妙矣。彼僅曰：中國人記憶力當較西洋人爲強一語而已。玩味此語，實含無窮之意義，彼不過不便明言耳。於此可知吾中國人之理解研究種種，不及西人，一言以蔽之曰：中國

人強於記憶力，而弱於覺悟心也。

綜觀以上答語，極可予吾人之研究，蓋人生之初，俱有天賦良能，中國兒童，亦豈遜夫西人，然僅記憶力發達，厥故何在？曰有原因焉。

譬如吾人之五官四肢，若口，若目，若耳，若鼻，若手，若足，不論任何一部分，苟常用之，則此一部分，必異常進步，設一旦停止作用，則此一部分必漸廢棄。今卽以吾兩手言之，使以右手能寫字，能舉箸，而左手不能，何以種種操作，必右手優於左手，天固何嘗厚於右，而薄於左哉？亦曰一常用，一不常用之別耳。

體力如此，吾人之腦力亦然，我中國人之記憶力，所以強者，可以記及我人幼時入塾讀書，最重要之功課，爲背誦，無所謂講解，而書中之意義，懂與不懂不問也，於是學生咸趨向於記憶一方面，而覺悟力遂薄弱矣，英老校長之經驗，其原因在此，吾人可以深長思焉。

吾人苟長此無覺悟心，恐一事不能成，須知現世界爲何如世界，非恃腦力能研究，決不能得新智識，新學業，新發明，新事物，以占勝於兩大間，如徒恃記憶力，曷克與碧眼黃髯相競爭哉，吾黃種人之聰明才力，何嘗稍遜哲種人，善自爲之可也。

今值研究幼稚教育時代，得此經驗，可知教授兒童，須用種種方法，改其注重記憶力，而爲注重覺悟心，使能運用腦力，由推想而變化，而發明，庶幾日進有功，前途可望矣。

華僑民衆教育運動

輔 虞

凡海水所及之地。卽有我中華民族足跡。千百年來。已如是矣。此堅苦卓絕。勇敢冒險精神之表現。豈能讓以「國旗不見日入」之英倫三島民族。專美於前耶！

雖然。我中華民族在海外之歷史已如斯之久遠。我中華民族在海外之分佈已如斯之普遍。然其所處之地位果何如乎。所受之待遇果何如乎。所度之生活果何如乎。噫。吾誠痛不欲言矣。返觀外僑之在我土者。則高車駟馬。洋樓廣廈。養尊處優。不可一世。一旦有事。我方唯恐保護不周。洋旗一懸。雖土匪亦不敢側目。嗚呼！同爲圓顙方趾之倫。同爲僑居異域民衆。而情勢相殊。有如此者。是果何力而使然耶。曰。政治之力也。曰。教育之力也。不觀乎。支那海面終年游弋之外艦乎。不觀乎。中國領土終年常駐之外兵乎。外僑生命財產有此保障。其能享受優越之地位也。亦宜矣。不觀乎。外僑之在我土者。豈非皆能團結一致自治自衛乎。豈非皆能謹守秩序。力求整潔乎。外僑有此良好之教育習慣。其不爲人壓迫與鄙視也亦宜矣。而我中華之政府勢力果何如乎。我中華僑民之教育訓練果何如乎。吾人明此。則必恍然僑胞所受不好待遇之藏結矣。

故今日而言改善僑民地位。僅有二路可走。卽政治的路。與教育的路是也。然

以中國現在情形而論。政治之路。尙無充分把握。即使政府確能爲僑民之利益謀保障時。而教育仍爲一切進步之基礎。然海外華僑教育現象又何如乎。有謂華僑教育是實行「三不管」主義。所謂三不管者。卽本國政府不管。居留政府不管。僑民自己不管是也。在此情況之下之教育。其發達與否。可不言而喻矣。雖然。此尙不足爲僑民之致命傷也。蓋此等兒童之教育。雖不甚發達。然苟有學校之設立。兒童尙可免失學之苦。以華童之數亦甚少故也。吾今所欲聲疾呼喚醒僑衆注意者。乃華僑之民衆教育也。吾人咸知今日所謂華僑者。大都皆爲離鄉背井之青年或成人。此種青年或成人。皆因國內逼於生計。中途輟學或未受教育之份子。對於本國文化已沒有絲毫享受。而對於世界潮流尤不了解。其所有者僅爲直接之經驗。及西洋下等社會之智識而已。以此種民族而欲與歐西先進民族爭勝。是何異以卵擊石。螳臂當車乎。故今日欲提高華僑地位。改善華僑待遇。增進華僑生計。非實施一種最經濟。最有力之民衆教育不可。

所謂民衆教育者。乃根據國情和民情對於未受教育或已受教育而缺乏常識及生活技能之青年或成人。授以現代生活最不可少之智識。技能。習慣。與理想使其在民治制度之下。做盡責任有效率之公民是也。（此義本由平民教育蛻變而來。盡用平民二字則對面隱隱含有貴族階級。爲免除此種誤會及擴大此義之範圍起見。故近來我國教育界均稱平民教育曰民衆教育。稱平民學校曰民衆學校。以民衆二字。無階級年齡地域之限制也。）此種教育之實施。本爲教育之變態。在文明國家。其教育普及者。實無此種教育之需要。然吾國以前之教育多爲貴族的。一般民衆胥不能享受。故文化充塞。民智粗鄙。外人每目我爲劣等民族。或稱爲半開化民族。有由來矣。

民衆教育之對象。是爲已過學齡而未受教育之成人或青年。民衆教育之範圍。是包括文字教育。公民教育。生計教育及休閒教育。民衆教育之方法。是要用最少的時間與金錢而得最有用最大的效果。華僑已多爲中年失學。或是未受教育之成